

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	19948	6,4	Area in km ²
Powiaty ziemskie.....	314	26	8,3	Powiats
Miasta na prawach powiatu.....	65	3	4,6	Cities with powiat status
Gminy.....	2478	169	6,8	Gminas
Miasta	887	91	10,3	Towns
Miejscowości wiejskie	53023	2556	4,8	Rural localities
Sołectwa	40345	2298	5,7	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	110,5	8,0	7,2	particulates
gazowych	213706,2	18048,8	8,4	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2931	202	6,9	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne.....	2125	142	6,7	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	720	59	8,2	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124602,1	34882,1	28,0	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	9352,1	893,1	9,5	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w milionach złotych	5986,5	429,5	7,2	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	4,6	3,8	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w milionach złotych	1715,8	191,4	11,2	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem.....	1,3	1,7	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE
PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1379962	123501	9,0	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	362,0	427,3	118,0	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %....	58,6	64,3	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dane szacunkowe.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Estimated data.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		

**LUDNOŚĆ
POPULATION**

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38157,1	2888,2	7,6	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta.....	23423,7	2052,1	8,8	urban areas
wieś.....	14733,3	836,1	5,7	rural areas
w tym kobiety.....	19703,2	1502,0	7,6	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII).....	122	145	118,9	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII).....	56	52	92,9	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,1	-1,0	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	-0,3	-0,6	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

**RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES**

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12576,3	886,5	7,0	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł.....	2360,62	2329,93	98,7	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2773,0	233,4	8,4	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %.....	17,6	20,6	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %

**INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS**

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej) ..	245600,8	13146,4	5,6	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej.....	80130,8	6538,7	8,2	sewerage
gazowej.....	122285,4	7471,1	6,1	gas-line
Zasoby mieszkaniowe:				Dwellings stocks:
mieszkania: w tysiącach.....	12776,1	1010,4	7,9	dwellings: in thousands
na 1000 ludności.....	334,8	349,8	104,5	per 1000 population
izby: w tysiącach.....	47122,2	3640,7	7,7	rooms: in thousands
na 1000 ludności.....	1235,0	1260,5	102,1	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	885061,4	66750,7	7,5	usable floor space of dwellings: in thousands m ²
na 1000 ludności w tys. m ²	23195,2	23111,3	99,6	per 1000 population in thous. m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach.....	114,1	6,9	6,0	Dwellings completed: in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania.....	3,0	2,4	80,0	dwellings
izby.....	13,0	10,1	77,7	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	314,8	240,0	76,2	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”.

^a By actual workplace and kind of activity; see general notes to the chapter “Labour market”. ^b See general notes to the chapter “Labour market”.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total	Polska = 100 Poland = 100		

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego

EDUCATION^a — as of beginning of the school year

				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				
podstawowych.....	2602,0	181,3	7,0	<i>primary</i>
gimnazjach.....	1596,8	111,5	7,0	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^c	237,3	17,3	7,3	<i>basic vocational^c</i>
liceach ogólnokształcących ^d	738,6	52,5	7,1	<i>general^d</i>
liceach profilowanych.....	202,2	20,9	10,3	<i>specialized</i>
technikach ^e	528,4	28,7	5,4	<i>technical^e</i>
artystycznych ^f	22,7	1,7	7,5	<i>art schools^f</i>
policealnych.....	313,5	26,8	8,5	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^g :				<i>Children attending pre-primary education establishments^g:</i>
w tysiącach.....	840,0	58,6	7,0	<i>in thousands</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat....	556	564	101,4	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

				<i>Medical personnel:</i>
Pracownicy medyczni:				
lekarze ^h	76046	5773	7,6	<i>doctors^h</i>
stomatolodzy.....	11881	968	8,1	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^{hi}	178790	14103	7,9	<i>nurses^{hi}</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej.....	12273	761	6,2	<i>Health care institutions out patient care</i>
Szpitala ogólne.....	781	69	8,8	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	179,5	14,1	7,9	<i>Beds of general hospitals in thous.</i>
Apteki ^j	10019	842	8,4	<i>Pharmacies^j</i>

a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. d Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. e Łącznie z technikami uzupełniającymi i ponadpodstawowymi średnimi szkołami zawodowymi. f Dające uprawnienia zawodowe. g W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. h Łącznie z lekarzami i pielęgniarkami odbywającymi staż. i Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. j Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

a See general notes to the chapter “Education”. b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. c Including special upper secondary job-training schools. d Including supplementary general schools. e Including supplementary technical schools and upper secondary (post-primary) schools. f Leading to professional certification. g In nursery school and pre-primary sections of primary schools. h Doctors, nurses including inters. i Include nurses master. j Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo	SPECIFICATION
	Poland	Voivodship	
	ogółem	Polska = 100	
	total	Poland = 100	

KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8591	668	7,8	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135128,5	10631,6	7,9	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	690	45	6,5	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18487,6	1086,3	5,9	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	536	47	8,8	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	24836,2	1708,3	6,9	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania w tys.: miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	569,9	45,6	8,0	Collective tourist accommodation establishments in thous.: number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	16597,2	1740,1	10,5	tourists accommodated

ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	15906,0	976,5	6,1	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12222,0	808,7	6,6	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	296,5	6,4	2,2	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwale	3387,5	161,5	4,8	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8328,9	562,0	6,7	total cereals
ziemniaki	588,2	28,8	4,9	potatoes
warzywa gruntowe	222,0	12,1	5,5	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	26927,8	2467,2	9,2	total cereals
ziemniaki	10369,3	621,5	6,0	potatoes
warzywa gruntowe	4785,3	211,3	4,4	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	32,3	43,9	135,9	total cereals
ziemniaki	176	216	122,7	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9000,5	583,4	6,5	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące): w milionach złotych	698710,8	55070,4	7,9	Sold production of industry (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	18309	19053	104,1	per capita in zl
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące): w milionach złotych	78564,4	6664,8	8,5	Sales of construction and assembly production ^b (current prices): in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2059	2306	112,0	per capita in zl

^a Według siedziby użytkownika; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII
TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km .. w tym o nawierzchni ulepszonej w %	253781 89,5	18099 92,2	7,1 x	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				Registered cars in thous. units:
osobowe	12339,4	920,4	7,5	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe	2304,5	163,7	7,1	lorries and road tractors
Placówki pocztowe	8350	733	8,8	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^a :				Telephone main line ^a :
w tysiącach	11763,8	1004,9	8,5	in thousands
na 1000 ludności	308,3	347,9	112,8	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	10413,8	863,4	8,3	of which standard main line

HANDEL — stan w dniu 31 XII
TRADE — as of 31 XII

Sklepy	385990	27438	7,1	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	99	105	106,1	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Budżety gmin^b				Budgets of gminas^b
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	45813,2	3881,0	8,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1808	1883	104,1	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	45837,5	3921,9	8,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1808	1903	105,3	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	36269,8	2637,5	7,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2830	3180	112,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	36491,2	2412,9	6,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	2847	2909	102,2	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	13762,7	1201,2	8,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	543	583	107,4	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	13890,9	1216,8	8,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	548	590	107,7	per capita in zł
Budżety województw				Budgets of voivodships
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	7066,2	621,4	8,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	185	215	116,2	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	7587,5	569,4	7,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	199	197	99,0	per capita in zł

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

III. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (dok.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Województwo		SPECIFICATION
	Poland	Voivodship		
	ogółem		Polska = 100	
		total	Poland = 100	

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	131054,9	11475,1	8,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3434	3970	115,6	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	1826906,7	141158,5	7,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	47879	48874	102,1	per capita in zł

RACHUNKI REGIONALNE W 2004 R.
REGIONAL ACCOUNTS IN 2004

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	923248	71328	7,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	24181	24632	101,9	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	820375	63380	7,7	in million zlotys
na 1 pracującego w zł	63561	69451	109,3	per 1 employed person in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych	625473	48504	7,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł	16382	16750	102,2	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a				State owned enterprises included in the privatization process ^a
skomercjalizowane	1584	177	11,2	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2132	203	9,5	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	2053	201	9,8	of which privatized
poddane likwidacji	1893	132	7,0	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	997	71	7,1	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3615621	302615	8,4	Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)
sektor publiczny	137597	16947	12,3	public sector
sektor prywatny	3478024	285668	8,2	private sector

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2005; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.